

→ Baureihe 631



■ GEEIGNET FÜR

Flüssigkeiten	neutral und nicht neutral	
Luft, Gase und technische Dämpfe	neutral und nicht neutral	

■ VERWENDUNG / ANWENDUNGSBEISPIELE

Zum Schutz von:

- Pumpen vor Überlastung in geschlossenen Kreisläufen für neutrale/ nicht neutrale, nicht klebende Flüssigkeiten

Zur Regelung in:

- Drucksystemen für Luft, neutrale/ nicht neutrale Gase und technische Dämpfe
- Industrieanlagen
- Kraftwerkstechnik
- Pumpstationen
- Maschinenbau



■ MATERIAL



■ SPEZIFIZIERUNG



DN 15 bis DN 100 – 10°C bis + 95°C 0,5 – 10 bar

■ ZULASSUNGEN

Europäische Druckgeräterichtlinie

TR ZU 032/2013 - TR ZU 010/2011

Anforderungen

DGR 2014/68/EU

Klassifizierungsgesellschaften

Germanischer Lloyd	GL
Lloyd's Register EMEA	LR EMEA
American Bureau of Shipping	ABS
Bureau Veritas	BV
Russian Maritime Register of Shipping	RS

■ WERKSTOFFE

Bauteil	Werkstoff	DIN EN	ASME
Eintrittskörper	Rotguss	CC499K	CC499K
Austrittskörper	Rotguss	CC499K	CC499K
Innenteile	Rotguss	CC499K	CC499K
	Messing	CW617N	CW617N
	Edelstahl	1.4404	316 L
Ventilsitz	Edelstahl	1.4404	316 L
Druckfeder	Federstahl rostgeschützt	1.1200	ASTM A228

m mit Membrane

hochwertige, wärmebeständige Elastomer-Formmembrane mit Gewebeeinlage. Ventile in Durchgangsform, geschlossene Ausführung. Unter Betriebsbedingungen einstellbar, ohne dass Medium in die Umgebung austritt. Einstellung auf optionalem Manometer (Zubehör) direkt ablesbar. Durch die Membransteuering optimales Regelverhalten und hohe Durchflussleistungen bereits bei kleinen Druckdifferenzen.

Komplette Ventilkartusche als Ersatzteil (Bestellbezeichnung: 631 Kartusche-DN...-Dichtung) erhältlich und ohne Ausbau der Armatur austauschbar.

Ventile können uneingestellt mit einem Einstellbereich oder werkseitig fest eingestellt und plombiert (Aufpreis) geliefert werden.

■ MEDIUM

GF gasförmig und flüssig

für Wasser, neutrale und nicht klebende Flüssigkeiten, Pressluft und neutrale Gase; optional mit FKM-Elastomere für nicht neutrale Medien z.B. Öle, Kraftstoffe, ölhaltige Pressluft etc.

■ ART DER ANLÜFTUNG

0 ohne Anlüftung

■ VERFÜGBARE NENNWEITEN UND ANSCHLUSSGRÖSSEN

Nennweite DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Eintritt / Austritt	15/15	20/20	25/25	32/32	40/40	50/50	65/65	80/80	100/100
	■	■	■	■	■	■	■	■	■

■ ANSCHLUSSART EINTRITT / AUSTRITT FLANSCHANSCHLÜSSE

FL / FL	Standard	Flanschanschluss / Flanschanschluss	DIN EN 1092 / DIN EN 1092
---------	----------	-------------------------------------	---------------------------

■ DICHTUNGEN

EPDM	Ethylen-Propylene-Diene	Elastomer-Formmembrane und Dichtungen Zulassungen gemäß Trinkwasserverordnung	-10°C bis +95°C
------	-------------------------	--	-----------------

Gegen Aufpreis

FKM	Fluorcarbon	Elastomer-Formmembrane und Dichtungen	-10°C bis +95°C
-----	-------------	---------------------------------------	-----------------

■ OPTIONEN

Gegen Aufpreis

Manometer 33, 36, 39 oder 40

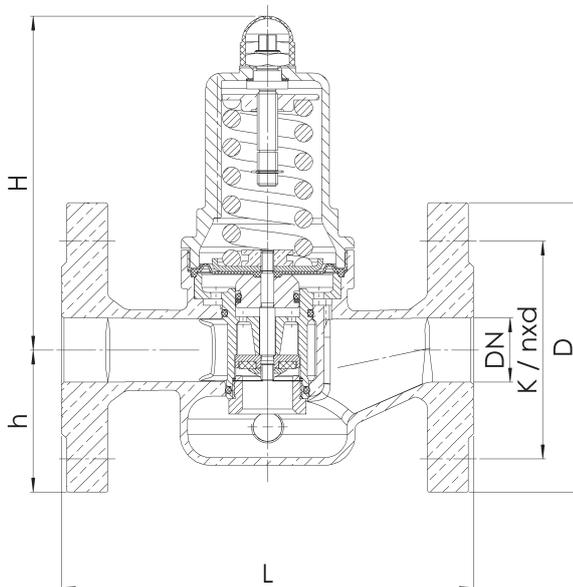
Kapitel Zubehör

■ NENNWEITEN, ANSCHLÜSSE, EINBAUMASSE

Baureihe 631: Anschluss, Einbaumaße, Einstellbereiche											
Nennweite	DN / PN	15/40	20/40	25/40	32/40	40/40	50/40	65/16	65/40	80/40	100/16
Eintritt DIN EN 1092	DN	15	20	25	32	40	50	65	65	80	100
Anschluss DIN EN 1092	DN	15	20	25	32	40	50	65	65	80	100
Einbaumaße in mm	L	130	150	160	180	200	230	290	290	310	350
	D	95	105	115	140	150	165	185	185	200	220
	H	102	130	130	130	166	166	245	245	245	320
	h	46	50	55	68	73	80	89	89	97	112
	K / nxd	65 / 4xM12	75 / 4xM12	85 / 4xM12	100 / 4xM16	110 / 4xM16	125 / 4xM16	145 / 4xM16	145 / 8xM16	160 / 8xM16	180 / 8xM16
Gewicht	kg	2,8	4,2	4,7	5,9	8,6	10,5	20	20	22	40
Einstelldruck	bar	0,5-10	0,5-10	0,5-10	0,5-10	0,5-10	0,5-10	1-6	1-6	1-6	1 - 5,5
Einstellbereich	bar	0,5-2	0,5-2	0,5-2	0,5-2	0,5-2	0,5-2	0,5-2	1-6	1-6	1 - 5,5
		1,5-6	1,5-6	1,5-6	1,5-6	1,5-6	1,5-6	1,5-6			
		5,5-10	5,5-10	5,5-10	5,5-10	5,5-10	5,5-10	5,5-10			
Durchflusskoeffizient K_{vs}	m^3/h	2,1	4,7	5,1	5,5	10,5	11,5	20,5	20,5	21,5	42

Der K_{vs} -Wert wurde nach DIN EN 60534-2-3 ermittelt. Anleitung zur Größen- und Leistungsbestimmung siehe Kapitel 2.

■ HAUPTABMESSUNGEN, EINBAUMASSE



■ EIGENE AUSWAHL / VENTILKONFIGURATION

Bau-reihe	Ventil-ausführung	Medium	Anlüftung	Nennweite DN	Anschlussart		Anschlussgröße		Dichtung	Optionen	Einstell-bereich /-druck	Stück-zahl
					Eintritt	Austritt	Eintritt	Austritt				
631	m	GF	0	20	FL	FL	20	20	EPDM	Manometer 33	5,0	4
631	m	GF	0	65	FL	FL	65	65	FKM	PN16	1 - 6	1
631	m	GF	0		FL	FL						
631	m	GF	0		FL	FL						

In dieser Tabelle haben Sie die Möglichkeit, ein Ventil nach Ihren individuellen Anforderungen zu konfigurieren (ähnlich dem *aufgeführten Beispiel*, welches Sie vor Ihrem Eintrag bitte streichen sollten). Füllen Sie die Felder einfach handschriftlich aus, indem Sie die gewünschten Abkürzungen aus diesem Datenblatt verwenden.

Danach faxen Sie diese Seite an: +49(0)7141.4889488

Bitte vergessen Sie Ihre persönlichen Angaben nicht, damit unser Service-Team Sie kontaktieren kann.

Name _____

Vorname _____

Firma _____

Telefon _____

E-Mail _____

■ LEISTUNGSTABELLE

Baureihe 631: Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung																		
Nennweite DN	15		20		25		32		40		50		65		80		100	
Druckbereich bar	Luft [Nm³/h]																	
	0,5-2	1,5-6	5,5-10	0,5-2	1,5-6	5,5-10	0,5-2	1,5-6	5,5-10	0,5-2	1,5-6	5,5-10	0,5-2	1,5-6	5,5-10	1-6	1-5,5	
Einstelldruck bar																		
0,5	73			175			189			193			417			445		
1	89			208			231			239			498			537		945 1010 1230
1,5	102	103		247	175		264	185		273	196		587	370		624	408	1020 1115 1350
2	117	119		285	214		303	226		314	238		636	429		683	472	1255 1315 1510
3		146			245			282			291			506			557	1480 1620 1820
4		170			292			330			338			543			615	1810 1890 2090
5		187			329			367			379			625			684	1895 2060 2320
5,5		195	139		354	173		386	183		394	186		653	375		719	417 1930 2150 2450
6		203	147		375	186		405	194		418	202		708	395		760	443 1965 2230
7			162			210			223									502
8			179			249			259									517
9			218			273			285									564
10			255			294			303									601

Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung																		
Nennweite DN	15		20		25		32		40		50		65		80		100	
Druckbereich bar	Wasser [m³/h]																	
	0,5-2	1,5-6	5,5-10	0,5-2	1,5-6	5,5-10	0,5-2	1,5-6	5,5-10	0,5-2	1,5-6	5,5-10	0,5-2	1,5-6	5,5-10	1-6	1-5,5	
Einstelldruck bar																		
0,5	2,7			5,1			5,5			6,2			12,4			12,9		
1	2,9			5,4			6,1			6,9			12,9			13,8		23,0 26,0 31,0
1,5	3,4	3,1		5,9	5,2		6,6	5,6		7,5	6,4		13,2	9,0		14,4	9,4	24,0 26,0 31,7
2	3,6	3,2		6,3	5,2		6,9	5,7		7,8	6,4		13,5	9,1		14,9	9,4	25,0 27,0 33,0
3		3,3			5,3			5,9			6,5			9,3			9,5	26,0 29,0 34,5
4		3,4			5,3			6,1			7,2			9,5			9,9	28,0 30,0 36,0
5		3,3			5,4			6,2			7,5			9,7			10,2	28,0 31,0 38,7
5,5		3,0	2,3		5,2	2,9		5,8	3,2		6,9	4,1		10,1	7,2		10,5	7,7 28,0 32,0 40,0
6		2,9	2,4		5,1	3,0		5,4	3,3		6,7	4,2		10,4	7,3		10,9	8,0 29,0 32,0
7			2,4			3,3			3,9									8,1
8			2,4			3,2			3,8									7,8
9			2,3			3,1			3,7									7,4
10			2,2			3,1			3,6									7,1